

## ENOTA ZA INTEROPERABILNOST

## VODNIK ZA UPORABO EC VRV

<b>Sklic v agenciji ERA:</b>	ERA/GUI/01-2010/INT
<b>Različica agenciji ERA:</b> v	4.00
<b>Datum:</b>	10. julij 2012

<b>Dokument pripravila</b>	<b>Evropska železniška agencija Rue Marc Lefrancq, 120 BP 20392 F-59307 Valenciennes Cedex Francija</b>
<b>Vrsta dokumenta:</b>	<b>Vodnik</b>
<b>Status dokumenta:</b>	<b>Javno</b>

## 0. INFORMACIJE O DOKUMENTU

### 0.1 Seznam sprememb

**Preglednica 1: Status dokumenta**

Datum različice	Avtor(-ji)	Številka razdelka	Opis spremembe
Različica 1.03 28. april 2010	ERA, EI	Vsi	Prva izdaja
Različica 2.00 30. junij 2011	ERA, EI	Vsi	Razrešitev odprtih vprašanj. Spremembe ob upoštevanju Sklepa 2011/107/EU (posodobitev odločbe NRV).
Različica 3.00 8. julij 2012	ERA, EI	2.3; 5.4; 5.5; 6.6.1; 6.9.2; 6.18; 7.4, preglednica 2; preglednica 10	Izboljšano in dodano besedilo na podlagi delavnic o EC VRV.
Različica 4.00 10. julij	ERA, EI	4; 5; 7.3.1	Črtani odstavki, ki so se nanašali na prehodno obdobje, ki naj bi bilo končano.  Izdaja za objavo, prevodi v jezike EU.

<b>0.2</b>	<b>Kazalo vsebine</b>	
<b>0.</b>	<b>INFORMACIJE O DOKUMENTU .....</b>	<b>2</b>
0.1	Seznam sprememb .....	2
0.2	Kazalo vsebine.....	3
0.3	Seznam preglednic .....	5
<b>1.</b>	<b>UVOD .....</b>	<b>6</b>
1.1	Obseg in področje uporabe .....	6
1.2	Zunaj obsega uporabe .....	6
1.3	Ciljna publika .....	6
1.4	Referenčni dokumenti .....	7
1.5	Opredelitev pojmov, terminologija in okrajšave .....	7
<b>2.</b>	<b>PREGLED EC VRV .....</b>	<b>11</b>
2.1	Konfiguracija EC VRV .....	11
2.2	Akterji .....	11
2.3	Uporabniki in pravice do dostopa .....	12
<b>3.</b>	<b>VOZILA, KI JIH JE TREBA REGISTRIRATI V NRV .....</b>	<b>14</b>
3.1	Področje uporabe .....	14
3.2	Stroji (tirni stroji, železniški stroji itd.) .....	14
3.3	Domači in mednarodni promet .....	15
3.4	Registracija obstoječih vozil.....	15
3.5	Vozila iz tretjih držav .....	15
<b>4.</b>	<b>ENKRATNA REGISTRACIJA .....</b>	<b>17</b>
<b>5.</b>	<b>ROKI.....</b>	<b>18</b>
<b>6.</b>	<b>PODATKI, KI JIH JE TREBA VNISTI V EC VRV .....</b>	<b>19</b>
6.1	Evropska številka vozila (postavka št. 1).....	19
6.1.1	Podatki, ki jih je treba vpisati v register.....	19
6.1.2	Sprememba EŠV.....	19
6.1.3	Registracija vlakovnih kompozicij in zgibnih vozil.....	20



<b>6.2</b>	<b>Država članica in nacionalni varnostni organ (postavka št. 2)</b> .....	<b>20</b>
<b>6.3</b>	<b>Leto izdelave (postavka št. 3)</b> .....	<b>20</b>
<b>6.4</b>	<b>Sklicevanje na ES (postavka št. 4)</b> .....	<b>20</b>
<b>6.5</b>	<b>Sklicevanje na ERDTV (postavka št. 5)</b> .....	<b>21</b>
<b>6.6</b>	<b>Omejitve (postavka št. 6)</b> .....	<b>21</b>
6.6.1	Omejitev ali tehnične značilnosti? .....	21
6.6.2	Registracija vozil z GSM-R, vendar brez ETCS .....	21
6.6.3	Registracija vozil s sistemom za signalizacijo, ki ni zajet s TSI VUS .....	21
6.6.4	Neoznačene omejitve.....	22
<b>6.7</b>	<b>Lastnik (postavka št. 7)</b> .....	<b>22</b>
<b>6.8</b>	<b>Oznaka imetnika vozila – OIV (postavka št. 8)</b> .....	<b>22</b>
<b>6.9</b>	<b>Umik (postavka št. 10)</b> .....	<b>22</b>
<b>6.10</b>	<b>Subjekt, odgovoren za vzdrževanje (postavka št. 9)</b> .....	<b>23</b>
<b>6.11</b>	<b>Država(-e) članica(-e), v kateri(-ih) je bilo vozilo odobreno (postavka št. 11) ...</b>	<b>23</b>
<b>6.12</b>	<b>Številka dovoljenja (postavka št. 12)</b> .....	<b>24</b>
<b>6.13</b>	<b>Datum dovoljenja (za začetek obratovanja) (postavka št. 13.1)</b> .....	<b>24</b>
<b>6.14</b>	<b>Dovoljenje (za začetek obratovanja), veljavno do (postavka št. 13.2)</b> .....	<b>24</b>
<b>6.15</b>	<b>Splošna opomba za registracijo obstoječih vozil</b> .....	<b>25</b>
<b>6.16</b>	<b>Obrazec vloge za registracijo vozila (vozil)</b> .....	<b>25</b>
<b>6.17</b>	<b>Večjezični obrazec – Priloga k dovoljenju za začetek obratovanja</b> .....	<b>25</b>
<b>6.18</b>	<b>Podatki, ki jih je treba prenesti iz enega NRV v drugega, da bi bil v skladu s posodobitvijo odločbe NRV [4]</b> .....	<b>26</b>
<b>7.</b>	<b>ŠTUDIJE PRIMEROV</b> .....	<b>27</b>
<b>7.1</b>	<b>Uvod – Kdo lahko zaprosi za registracijo vozila?</b> .....	<b>27</b>
<b>7.2</b>	<b>Prva registracija vozila v državi članici</b> .....	<b>28</b>
<b>7.3</b>	<b>Registracija dodatnega dovoljenja, izdanega v drugi državi članici</b> .....	<b>28</b>
<b>7.4</b>	<b>Sprememba podatkov</b> .....	<b>29</b>
7.4.1	Sprememba podatkov o imetniku, lastniku ali subjektu, odgovornemu za vzdrževanje registriranega vozila .....	29
7.4.2	Zamenjava lastnika ali subjekta, odgovornega za vzdrževanje registriranega vozila .....	29
7.4.3	Zamenjava imetnika registriranega vozila .....	30
7.4.4	Razdelitev/združitve dveh ali več organizacij .....	30



---

\*\*\*\*\*

<b>7.5</b>	<b>Sprememba podatkov o vozilu po nadgradnji ali obnovi .....</b>	<b>30</b>
<b>7.6</b>	<b>Umik registracije.....</b>	<b>32</b>
<b>7.7</b>	<b>Komunikacija med imetnikom registracije in registracijskim subjektom z druge države članice .....</b>	<b>32</b>
<b>8.</b>	<b>RAZPOLOŽLJIVOST EC VRV .....</b>	<b>33</b>

### 0.3 Seznam preglednic

<i>Preglednica 1: Status dokumenta .....</i>	<i>2</i>
<i>Preglednica 2: Seznam referenčnih dokumentov .....</i>	<i>7</i>
<i>Preglednica 3: Seznam pojmov.....</i>	<i>7</i>
<i>Preglednica 4: Seznam okrajšav .....</i>	<i>9</i>
<i>Preglednica 5: Vloge in odgovornosti v EC VRV.....</i>	<i>12</i>
<i>Preglednica 6: Koraki pri prvi registraciji vozila .....</i>	<i>28</i>
<i>Preglednica 7: Koraki pri dodatni registraciji vozila.....</i>	<i>29</i>
<i>Preglednica 8: Koraki pri spremembi podatkov o lastniku ali subjektu, odgovornemu za vzdrževanje .....</i>	<i>30</i>
<i>Preglednica 9: Koraki pri spremembi podatkov po nadgradnji brez nove EŠV.....</i>	<i>31</i>
<i>Preglednica 10: Koraki pri spremembi podatkov po nadgradnji z novo EŠV.....</i>	<i>31</i>
<i>Preglednica 11: Koraki pri umiku registracije .....</i>	<i>32</i>

## 1. UVOD

### 1.1 Obseg in področje uporabe

- 1.1.1 Ta vodnik vsebuje informacije o uporabi Odločbe Komisije 2007/756/ES o sprejetju skupne specifikacije nacionalnega registra vozil v skladu s členom 14(4) in (5) direktiv 96/48/ES in 2001/16/ES<sup>1</sup>. Navedena odločba, kakor je bila posodobljena s Sklepom 2011/107/EU, se bo v tem dokumentu navajala kot „odločba NRV“.
- 1.1.2 Vodnik ne vsebuje nobenih pravno zavezujočih nasvetov. Uporablja se lahko kot orodje za pojasnjevanje, ne da bi pri tem kakor koli narekoval obvezne postopke, ki jih je treba upoštevati, in določal pravno zavezujočo prakso. Vsebuje razlago določb iz odločbe NRV in bi moral biti koristen z vsakdanjega praktičnega vidika ter olajšati vzpostavitev praktičnih orodij za izmenjavo informacij med različnimi akterji (glej razdelek 2.2), vključenimi v registracijo vozil.
- 1.1.3 Brati in uporabljati ga je treba samo v povezavi z odločbo NRV, da bi olajšal njeno uporabo, čeprav je ne nadomešča.
- 1.1.4 Vodnik je pripravila Evropska železniška agencija (ERA) ob podpori nacionalnih varnostnih organov (NVO) in registracijskih subjektov (RS). Pomeni izdelano zbirko zamisli in informacij, ki jih je agencija zbrala med internimi sestanki in sestanki z nacionalnimi varnostnimi organi in registracijskimi subjekti. Agencija ERA bo vodnik po potrebi ponovno pregledala in posodobila, da bo odražal prakso in morebitne povratne informacije o izkušnjah z uporabo odločbe NRV. Ker v času njegove priprave ni mogoče napovedati, kdaj bo ta ponovni pregled opravljen, bo moral bralec informacije o najnovejši razpoložljivi izdaji vodnika poiskati na spletni strani agencije ERA.

### 1.2 Zunaj obsega uporabe

- 1.2.1 Registracija vozila (ki je obravnavana v poglavju VIII direktive o interoperabilnosti) se ne sme zamenjevati z dovoljenjem za začetek obratovanja vozila (ki je obravnavano v poglavju V direktive o interoperabilnosti). Zadnje navedeno ne spada v obseg uporabe tega vodnika.
- 1.2.2 V vodniku ni razloženo, kako uporabljati aplikacije IT, ki podpirajo EC VRV, ker je to obravnavano že v priročnikih za uporabnike.

### 1.3 Ciljna publika

- 1.3.1 Vodnik je namenjen vsem akterjem, ki jih zadevata NRV in EC VRV, ter zlasti imetnikom registracije in registracijskim subjektom.

(1) Direktivi 96/48/ES in 2001/16/ES sta bili prenovljeni in razveljavljeni z Direktivo 2008/57/ES. Člen 14(4) in (5) direktiv 96/48/ES in 2001/16/ES je bil nadomeščen s členom 33 Direktive 2008/57/EC. Poleg tega je bila Odločba 2007/756/ES spremenjena s Sklepom 2011/107/EU (v nadaljnjem besedilu: posodobitev odločbe NRV).

## 1.4 Referenčni dokumenti

### *Preglednica 2: Seznam referenčnih dokumentov*

{Ref. št.}	Naslov	Sklicevanje	Datum izdaje
{Ref. 1}	Direktiva 2004/49/ES o varnosti na železnicah, spremenjena z direktivama 2008/57/ES in 2008/110/ES	2004/49/ES	29. april 2004
{Ref. 2}	TSI za vodenje in upravljanje prometa, Priloga P: Identifikacija vozila – vodnik za uporabo.	IU-OPE_AxP-application guide	12. maj 2009
{Ref. 3}	Direktiva 2008/57/ES o interoperabilnosti, spremenjena z Direktivo 2009/131/ES	2008/57/ES	L 191, 18.7.2008
{Ref. 4}	Odločba Komisije 2007/756/ES (odločba NRV)  Spremenjena s Sklepom 2011/107/EU (posodobitev odločbe NRV)	2007/756/ES  <a href="#">2011/107/EU</a>	L 305, 23.11.2007  L 43 17.2.2011
{Ref. 5}	Sistem registra organizacije OTIF – Železniški vozni park. Nacionalni registri vozil (NRV) A 94-20/1.2009 z dne 12. februarja 2009	A 94-20/1.2009	12. februar 2009
{Ref. 6}	Pravila za registracijo oznake imetnika vozila (OIV)	ERA: IU-VKM-061128 OTIF: A94-06/3.2006	1. april 2009
{Ref. 7}	Tehnična specifikacija za interoperabilnost, ki se nanaša na podsistem „vodenje in upravljanje prometa“ vseevropskega železniškega sistema za konvencionalne hitrosti (TSI VUP KH)  Nazadnje spremenjena z Odločbo 2009/107/ES	2006/920/ES	11. avgust 2006
{Ref. 8}	Uredba Komisije (EU) št. 445/2011 z dne 10. maja 2011 o sistemu podeljevanja spričevala subjekta, zadolženega za vzdrževanje, za tovorne vagone in o spremembi Uredbe (ES) št. 653/2007	445/2011	10. maj 2011

## 1.5 Opredelitev pojmov, terminologija in okrajšave

1.5.1 V tem razdelku so naštetih posebni pojmi in okrajšave, ki se pogosto uporabljajo v tem dokumentu. [x] se nanaša na referenčno št. dokumenta v razdelku 1.4, v katerem je opredeljen pojem.

### *Preglednica 3: Seznam pojmov*

Pojem	Opredelitev pojmov
Agencija	Evropska železniška agencija (ERA)
Vlagatelj	Subjekt, ki zaprosi za registracijo vozila ali spremembo podatkov, vpisanih v register.

**Preglednica 3: Seznam pojmov**

Pojem	Opredelitev pojmov
Vozilo	Železniško vozilo, ki se lahko na lastnih kolesih z lastnim pogonom ali brez njega premika po železniških progah. Sestavlja ga eden ali več strukturnih in funkcionalnih podsistemov ali delov takšnih podsistemov. [3], člen 2(c)
Nadgradnja podsistema	Vsaka večja sprememba podsistema ali dela podsistema, ki izboljša celotno obratovanje podsistema. [3], člen 2(m)  Vozilo se šteje za nadgrajeno, ko je nadgrajen vsaj eden od podsistemov, ki ga sestavljajo.
Registracijski subjekt (RS)	Nacionalni organ, ki je odgovoren za vodenje in posodabljanje nacionalnega registra vozil ter ga imenuje država članica v skladu s členom 4 odločbe NRV.  (Seznam registracijskih subjektov in njihovi kontaktni podatki so objavljeni na spletni strani agencije ERA).
Imetnik registracije	Subjekt, odgovoren za to, da organu [registracijskemu subjektu] vsake države članice, v kateri je vozilo pridobilo dovoljenje, nemudoma prijavi vsako spremembo podatkov, vnesenih v nacionalni register vozil, uničenje vozila ali svojo odločitev, da vozila ne bo več registriral, kot je določeno v členu 33(3) Direktive 2008/57/ES. Glej razdelek 2.2.5 tega vodnika.
Obnova podsistema	Vsako večje obnovitveno delo na podsistemu ali delu podsistema, ki ne spremeni celotnega delovanja podsistema. [3], člen 2(m)  Vozilo se šteje za obnovljeno, ko je obnovljen vsaj eden od podsistemov, ki ga sestavljajo, in ni noben podsistem nadgrajen.
Nacionalni varnostni organ (NVO)	Varnostni organ, kot je opredeljen v členu 3(g) Direktive 2004/49/ES. [3], člen 2(v).
Upravljavac infrastrukture (UI)	Vsak organ ali podjetje, ki je odgovorno predvsem za vzpostavitev in vzdrževanje železniške infrastrukture ali njenega dela po opredelitvi iz člena 3 Direktive 91/440/EGS, kar lahko obsega tudi upravljanje sistemov nadzora in varnosti te infrastrukture. Naloge upravljavca infrastrukture v omrežju ali delu omrežja se lahko dodelijo različnim organom ali podjetjem. [1], člen 3(b)
Prevoznik v železniškem prometu (PŽP)	Prevoznik v železniškem prometu, kot je opredeljen v Direktivi 2001/14/ES, in katero koli drugo javno ali zasebno podjetje, ki se ukvarja z železniškim prevozom blaga in/ali potnikov, pri čemer mora ta prevoznik zagotoviti vleko; to vključuje tudi prevoznike, ki zagotavljajo samo vleko. [1], člen 3(c)
Imetnik	Imetnik je oseba ali subjekt, ki je lastnik vozila ali ima pravico vozilo uporabljati ali vozilo izkorišča kot prevozno sredstvo in je kot tak registriran v nacionalnem registru vozil. [3], člen 2(s)
Podsistem	Razdelitev železniškega sistema, kot je opisano v Prilogi II k [3]. Ti podsistemi, za katere je treba določiti bistvene zahteve, so lahko strukturalni ali funkcionalni podsistemi. [3], člen 2(e)



**Preglednica 3: Seznam pojmov**

Pojem	Opredelitev pojmov
Tehnična specifikacija za interoperabilnost (TSI)	Specifikacija, sprejeta v skladu z direktivo [o interoperabilnosti], ki velja za vsak podsistem ali del podsistema, da bi zadostil bistvenim zahtevam in zagotovil interoperabilnost železniškega sistema. [3], člen 2(i)
Leto izdelave	Leto, ko vozilo zapusti tovarno.
Subjekt, odgovoren za vzdrževanje (SOV)	Subjekt, ki je odgovoren za vzdrževanje vozila in je kot tak vpisan v nacionalnem registru vozil. [1], člen 3(t)  Odgovornosti subjektov, odgovornih za vzdrževanje, so opredeljene v členu 14(a) Direktive 2004/49/ES, ki je bila spremenjena z direktivama 2008/57/ES in 2008/110/ES.

**Preglednica 4: Seznam okrajšav**

Okrajšava	Pomen
DZO	Dovoljenje za začetek obratovanja
KH	Sistem železnice za konvencionalne hitrosti
VUS	Vodenje-upravljanje in signalizacija
EU	Evropska unija
EC VRV	Evropski osrednji virtualni register vozil – sestavljen iz dveh delov: VRV, ki je osrednji iskalnik v agenciji ERA, NRV, ki so lokalni nacionalni registri vozil.
ERA	Evropska železniška agencija
ERDTV	Evropski register dovoljenih tipov vozil
ERTMS	Evropski sistem upravljanja železniškega prometa
SOV	Subjekt, odgovoren za vzdrževanje
ETCS	Evropski sistem za nadzor vlakov (del ERTMS)
EŠV	Evropska številka vozila
GSM-R	Globalni sistem za mobilne komunikacije – železnice (del ERTMS)
UI	Upravljaivec infrastrukture
DČ	Država članica Evropske unije ali Evropskega gospodarskega prostora

**Preglednica 4: Seznam okrajšav**

Okrajšava	Pomen
NVO	Nacionalni varnostni organ
NRV	Nacionalni register vozil
VUP	Vodenje in upravljanje prometa
OTIF	Medvladna organizacija za mednarodni železniški promet
TS	Tirni stroj
RIV	Pravilnik, ki ureja medsebojno uporabo tovornih vagonov v mednarodnem prometu
RIC	Pravilnik, ki ureja medsebojno uporabo vagonov in službenih vagonov v mednarodnem prometu
RS	Registracijski subjekt
PŽP	Prevoznik v železniškem prometu
sNRV	Standardni nacionalni register vozil (del informacijskega sistema EC VRV)
PP	Prevajalski program (del informacijskega sistema EC VRV)
TSI	Tehnične specifikacije za interoperabilnost
VRV	Virtualni register vozil – osrednji iskalnik za pridobivanje podatkov iz različnih nacionalnih registrov vozil (del informacijskega sistema EC VRV)

## 2. PREGLED EC VRV

### 2.1 Konfiguracija EC VRV

- 2.1.1 Kot je navedeno v odločbi NRV, mora imeti vsaka država članica računalniško podprt NRV. Vsi NRV se povežejo z VRV do 31. decembra 2011 (člen 4 Sklepa 2011/107/EU). VRV uporabnikom omogoča iskanje podatkov o vozilih, registriranih v katerem koli NRV. sNVR in PP vključujeta nekatera orodja za izmenjavo podatkov med NRV (izvozne in uvozne datoteke).
- 2.1.2 VRV ni ločena podatkovna zbirka, v kateri bi bile obstoječe informacije podvojene, ampak iskalnik, ki omogoča dostop do podatkov, dejansko vpisanih v NRV. Podatki, ki jih je mogoče pridobiti prek VRV, so omejeni na podatke, določene v Prilogi k odločbi NRV. Podatkov iz polj, ki jih države članice dodajo v svoje NRV poleg podatkov, določenih v odločbi NRV, ni mogoče pridobiti prek VRV.
- 2.1.3 VRV prikaže samo podatke iz NRV, ki so v času poizvedbe povezani z VRV in spletom. NRV morajo biti s spletom povezani vsaj med rednim delovnim časom. Glej podrobnosti v poglavju 8.
- 2.1.4 Če NRV zaradi tehničnih napak več kot 24 ur ni povezan s spletom, je o tem treba obvestiti druge registracijske subjekte in agencijo ERA.

### 2.2 Akterji

- 2.2.1 Akterja v postopku vodenja registracije vozila sta registracijski subjekt in vlagatelj, ki po registraciji vozila postane imetnik registracije v smislu člena 33(3) direktive o interoperabilnosti.
- 2.2.2 Akterja v postopku posodabljanja podatkov o registriranem vozilu brez spremembe imetnika registracije sta registracijski subjekt in imetnik registracije.
- 2.2.3 Akterji v postopku posodabljanja podatkov o registriranem vozilu s spremembo imetnika registracije so registracijski subjekt, imetnik registracije in nov imetnik registracije.
- 2.2.4 Vlagatelj vloge za registracijo mora biti subjekt, ki po registraciji vozila postane imetnik registracije (običajno imetnik vozila, ki je predmet registracije). Imetnik je lahko (ni pa nujno) prevoznik v železniškem prometu ali upravljavec infrastrukture. Če za registracijo vozila zaprosi organizacija, ki je prevoznik v železniškem prometu ali upravljavec infrastrukture, zanjo ne zaprosi kot prevoznik v železniškem prometu ali upravljavec infrastrukture, ampak kot imetnik vozila.
- 2.2.5 Registracijski subjekt sprejme samo zahtevo za spremembo podatkov, ki jo predloži imetnik registracije (ki je imetnik vozila, razen če ni v registracijskih dokumentih določeno drugače) ali nacionalni varnostni organ za podatke v zvezi z dovoljenjem za začetek obratovanja.

2.2.6 Vloge in odgovornosti pri zagotavljanju delovanja EC VRV in točnosti podatkov v njem so naslednje:

**Preglednica 5: Vloge in odgovornosti v EC VRV**

Akter	Vloge in odgovornosti
Registracijski subjekt	Vodenje in vzdrževanje NRV ter vzpostavitev povezave z VRV (člen 4 Sklepa 2011/107/EU) Izdaja EŠV (razdelek 3.2.2 Priloge k odločbi NRV) Registracija vozil v NRV (razdelek 3.2.1 Priloge k odločbi NRV) Posodobitev podatkov (vključno z umiki) o vozilih, registriranih v NRV, po obvestilu imetnika registracije (razdelek 3.2.3 Priloge k odločbi NRV in člen 33(3) [3]) Odobritev pravic do dostopa do NRV in EC VRV Sodelovanje in izmenjava podatkov z drugimi registracijskimi subjekti (člen 4 odločbe NRV) Razumno ukrepanje za zagotovitev točnosti podatkov (razdelek 3.2.2 Priloge k odločbi NRV)
Vlagatelj/imetni k registracije	Predložitev informacij za registracijo in takojšnjo posodobitev podatkov (vključno z umiki) (člen 33(3) Direktive 2008/57/ES) registracijskega subjekta, ki vzdržuje NRV v državi članici, v kateri je bilo za vozilo izdano prvo dovoljenje za začetek obratovanja in v kateri je to vozilo registrirano. Imetnik registracije mora v prehodnem obdobju v primeru večkratne registracije obvestiti registracijske subjekte vseh držav članic, v katerih je vozilo registrirano (glej podrobnosti v razdelku 4).
Agencija ERA	Objava specifikacije sNRV, PP in VRV (razdelek 2.2 Priloge k odločbi NRV) Gostovanje in vzdrževanje VRV (razdelek 2.2 Priloge k odločbi NRV) Posodabljanje referenčnih preglednic, ki so v skupni uporabi NRV
Nacionalni varnostni organ	Nadzor nad ustreznostjo registracije vozil v NRV ter pravilnostjo in ažurnostjo informacij v NRV, povezanih z varnostjo (člen 16(2)(g) Direktive 2004/49/ES o varnosti)

## 2.3 Uporabniki in pravice do dostopa

2.3.1 Zahteve za uporabniške račune se pošljejo registracijskemu subjektu.

2.3.2 Agencija ERA ne sodeluje pri odobritvi in vzdrževanju uporabniških pravic.

2.3.3 Vsak registracijski subjekt odobri/vzdržuje pravice do dostopa do:

- (a) svojega NRV in
- (b) (prek EC VRV) NRV vseh drugih držav članic.

2.3.4 Registracijski subjekti morajo pravice do dostopa odobriti v skladu z razdelkom 3.3 odločbe NRV.

- 2.3.5 Ko registracijski subjekt uporabniku odobri pravice do dostopa, lahko ta pridobi informacije iz NRV na podlagi pravic do dostopa do EC VRV, ki jih je odobril registracijski subjekt.

### 3. VOZILA, KI JIH JE TREBA REGISTRIRATI V NRV

#### 3.1 Področje uporabe

3.1.1 Odločba NRV je bila sprejeta na podlagi direktiv 96/48/ES in 2001/16/ES, katerih področje uporabe je bilo omejeno na vseevropsko omrežje (TEN) in vozila, ki bodo verjetno uporabljala to omrežje. Ker pa sta bili ti direktivi prenovljeni in razveljavljeni z novo direktivo o interoperabilnosti, je treba glede na njen člen 33 področje uporabe odločbe NRV šteti za enako področju uporabe nove direktive o interoperabilnosti, ki je železniški sistem Evropske unije.

3.1.2 To pomeni, da je treba registrirati vsa vozila (nova in obstoječa), ki jih države članice v skladu s členom 1(3) direktive o interoperabilnosti ne izvzamejo iz obsega njenega prenosa.

3.1.3 Treba je upoštevati, da je v opredelitvi vozila navedeno „se [...] premika po železniških progah“. Direktiva o interoperabilnosti ne vsebuje opredelitve železniške proge. Ugotoviti je mogoče naslednje:

- če vozilo vozi z ene postaje na drugo v javnem omrežju, je treba šteti, da vozi po železniških progah;
- če se vozilo uporablja samo na območju, ki je v skladu s členom 1(3) izključeno iz uporabe te direktive, je treba šteti, da ne vozi po železniških progah.

Na splošno je treba v vsakem posameznem primeru analizirati, ali vozilo spada na področje uporabe Direktive 2008/57/ES (ob upoštevanju njenega nacionalnega prenosa); in če spada, mora biti registrirano v NRV.

3.1.4 V zvezi z vozili iz tretjih držav, ki obratujejo v železniškem omrežju Evropske unije, glej razdelek 3.5.

#### 3.2 Stroji (tirni stroji, železniški stroji itd.)

3.2.1 V direktivi o interoperabilnosti (člen 2(c)) je „vozilo“ opredeljeno kot „železniško vozilo, ki se lahko na lastnih kolesih z lastnim pogonom ali brez njega premika po železniških progah [...]“.

3.2.2 To pomeni, da je treba tirni stroj ali katero koli drugo vrsto stroja, ki vozi po progah v obratovanju, v skladu z opredelitvijo iz direktive o interoperabilnosti šteti za „vozilo“. V takem primeru ga je treba registrirati v NRV in mu dodeliti EŠV v skladu z odločbo NRV in Prilogo P k TSI za vodenje (zlasti Prilogo P.11, Označe za tehnične značilnosti vlečenih posebnih vozil).

3.2.3 Če se tak stroj ne premika na lastnih kolesih po kateri koli progi v obratovanju, se ne sme šteti za vozilo v smislu direktive o interoperabilnosti. V takem primeru stroja ni treba registrirati v NRV in mu dodeliti EŠV. To velja za stroje, ki delujejo na progah, začasno zaprtih za obratovanje (take proge se ne smejo šteti za železniške proge, ampak za delovišče), in se z ene delovne lokacije na drugo premestijo po cesti ali na ploščniku.

### 3.3 Domači in mednarodni promet

- 3.3.1 Odločba NRV razlikuje (razdelek 4.1.1 Priloge) med vozili, ki se uporabljajo v mednarodnem in domačem prometu. Beseda „*promet*“ ni nujno povezana s potniki ali blagom. Vozila, ki obratujejo v več kot eni državi članici, je treba šteti za „vozila, ki se uporabljajo v mednarodnem prometu“. Posebno vozilo, ki se uporablja v več kot eni državi, je treba šteti za vozilo, ki se uporablja v mednarodnem prometu, čeprav ne prevažata niti potnikov niti blaga.
- 3.3.2 Vozilo je lahko odobreno v več kot eni državi članici, vendar se, če dejansko obratuje samo v eni državi članici, lahko šteje za vozilo, ki se uporablja v domačem prometu, v smislu razdelka 4.1.1 Priloge k odločbi NRV.

### 3.4 Registracija obstoječih vozil

- 3.4.1 Registracija obstoječih vozil je morala biti končana do novembra 2010.
- 3.4.2 Registracijski subjekt, ki ga je imenovala država članica, je moral prevzeti registracije od prejšnjih registracijskih subjektov ne glede na državljanstvo imetnika vozila.
- 3.4.3 Priporočljivo je, da se pri imetnikih preveri, ali vozila še obstajajo in so registrirana v drugem NRV. Imetnik registracijskemu subjektu zagotovi informacije o večkratnih registracijah, tako da lahko ta poskrbi za izbris kakršnih koli večkratnih registracij. Po koncu tega postopka bo vsako vozilo registrirano samo enkrat.
- 3.4.4 Izogibati se je treba primerom, kadar je bilo vozilo po nesreči registrirano v več kot enem NRV ali registrirano več kot enkrat.
- 3.4.5 Registracijski subjekti so morali v skladu z odločbo NRV agencijo, prejšnjega registracijskega subjekta in imetnika obvestiti o tem, da je bil postopek registracije obstoječih vozil končan.
- 3.4.6 Registracijski subjekt obvesti imetnike (imetnike registracije) o statusu registracijskega postopka za njihova vozila. Imetniki ponovno preverijo podatke, da bi se izognili napakam pri registraciji, in po potrebi registracijskega subjekta obvestijo o napakah in kakršnih koli popravkih, ki jih je treba vnesti.

### 3.5 Vozila iz tretjih držav

- 3.5.1 Za vozila iz tretjih držav, ki obratujejo v železniškem omrežju Evropske unije, mora biti mogoče podatke iz člena 33(5) direktive o interoperabilnosti pridobiti prek NRV države članice EU, v kateri je bilo izdano prvo dovoljenje za začetek obratovanja v EU. Za to obstajata dva različna načina.
- 3.5.2 Tretje države, ki so članice organizacije OTIF, lahko prostovoljno uporabijo programsko opremo sNRV in povezavo z VRV. Organizacija OTIF je na podlagi odločbe NRV sprejela specifikacijo (A 94-20/1.2009 z dne 12. februarja 2009).
- 3.5.3 Vozilo, ki prvič začne obratovati v državi članici organizacije OTIF, katere NRV je povezan z VRV, mora biti registrirano v tem NRV.

- 3.5.4 Za vsa vozila, registrirana v nacionalnih registrih vozil (EU ali zunaj EU), ki so povezani z VRV, je treba šteti, da so vključena v sistem EC VRV, za njihove podatke pa, da jih je mogoče pridobiti prek tega sistema.



---

**4. ENKRATNA REGISTRACIJA**

- 4.1 Vsako vozilo mora biti registrirano v samo enem NRV, običajno je to NRV države članice, v kateri je bilo za vozilo izdano prvo dovoljenje za začetek obratovanja.
- 4.2 Dodatna dovoljenja se vnesejo samo v NRV države članice, v kateri je vozilo registrirano.
- 4.3 Informacije o vsakem vozilu so na voljo prek EC VRV.
- 4.4 Agencija ERA na svojem ektranetu hrani posodobljene informacije o trenutnem stanju povezanosti NRV z VRV.

## 5. ROKI

- 5.1 V skladu z razdelkom 4.3 prvotne Priloge k odločbi NRV<sup>2</sup> je morala biti registracija obstoječih vozil končana do:
- 9. novembra 2009 za vozila, ki se uporabljajo v mednarodnem prometu,
  - 9. novembra 2010 za vozila, ki se uporabljajo v domačem prometu.
- 5.2 V primeru obstoječih vozil, ki se uporabljajo v mednarodnem prometu, brez 12-mestne identifikacije (razdelek 4.1.1(b) Priloge k odločbi NRV):
- je morala biti pri registraciji vozila v NRV dodeljena 12-mestna številka (tj. najpozneje do 9. novembra 2009);
  - mora biti ta 12-mestna številka v šestih letih fizično nameščena (napisana) na vozilo. To šestletno obdobje je treba šteti od datuma dodelitve EŠV v NRV.
- 5.3 V primeru obstoječih vozil, ki se uporabljajo v domačem prometu, brez 12-mestne identifikacije (razdelek 4.1.1(b) Priloge k odločbi NRV):
- je morala biti pri registraciji vozila v NRV dodeljena 12-mestna številka (tj. najpozneje do 9. novembra 2010).
- 5.4 Države članice so morale do 31. decembra 2011 svoje nacionalne registre vozil prilagoditi tako, da vključujejo informacije o dovoljenjih za začetek obratovanja, izdanih v drugih državah članicah (postavke 2, 6, 12 in 13, določene v Prilogi k odločbi NRV) (člen 3(1) spremembe odločbe NRV).
- 5.5 Za vozila, registrirana pred začetkom veljavnosti posodobitve odločbe NRV, je morala biti do 31. decembra 2011 v NRV vnesena številka registriranega podjetja subjekta, odgovornega za vzdrževanje (člen 3(2) spremembe odločbe NRV).
- 5.6 Vsi nacionalni registri vozil bi morali biti do 31. decembra 2011 povezani z VRV, da bi se lahko vzpostavil EC VRV (člen 4 spremembe odločbe NRV). Vendar zaradi tehničnih težav te povezave ni bilo mogoče vzpostaviti pred avgustom 2012.

(2) Ker se je prehodno obdobje (v katerem je bilo treba registrirati obstoječa vozila) ob sprejetju spremembe odločbe NRV že končalo, spremenjena priloga k odločbi NRV ne vsebuje tega razdelka.

## 6. PODATKI, KI JIH JE TREBA VNESTI V EC VRV

### 6.1 Evropska številka vozila (postavka št. 1)

#### 6.1.1 Podatki, ki jih je treba vpisati v register

6.1.1.1 Zgradba 12-mestne številke mora biti taka, kot je opredeljena v Prilogi P k TSI VUP KH (razen za prvo registracijo obstoječih vozil, ki že imajo 12-mestno številko; ta vozila morajo biti registrirana s svojo obstoječo številko). Za obstoječa vozila brez 12-mestne številke je treba uporabiti Prilogo P.

6.1.1.2 Za vozila, ki začnejo prvič obratovati v Estoniji, Latviji ali Litvi in so predvidena za uporabo zunaj EU na železniškem omrežju s tirno širino 1 520 mm, se lahko namesto EŠV vpiše njihova 8-mestna številka (člen 5 odločbe NRV).

#### 6.1.2 Sprememba EŠV

6.1.2.1 Izhodišče za kakršno koli analizo, ali se lahko EŠV spremeni ali ne, mora biti člen 32(4) direktive o interoperabilnosti, ki določa, da se „[v]ozilu [...] [EŠV] dodeli le enkrat, razen če je v TSI na področju delovanja in upravljanja prometa določeno drugače“.

6.1.2.2 Sprememba tehničnih značilnosti vozila, izražena v EŠV.

Če je po nadgradnji vozila njegova stara EŠV (ki mora izražati tehnične značilnosti vozila pred nadgradnjo) v nasprotju z dejanskimi novimi tehničnimi značilnostmi vozila (to vključuje pomen števk 5–11, kadar jih država članica opredeli v skladu s Prilogo P k TSI VUP), je treba EŠV po novem dovoljenju za začetek obratovanja nadgrajenega vozila spremeniti. V takem primeru se izvedejo naslednji koraki:

- preverijo se podsistemi nadgrajenega vozila,
- nacionalni varnostni organ izda dovoljenje za začetek obratovanja nadgrajenega vozila,
- registracijski subjekt v skladu s TSI za vodenje (Priloga P) nadgrajenemu vozilu dodeli novo EŠV,
- stara registracija je umaknjena (oznaka 20 v skladu z Dodatkom 3 k Prilogi k odločbi NRV),
- nadgrajeno vozilo je registrirano z novo EŠV, pri čemer je v polju 1.2 navedena stara številka (razdelek 1 Priloge k odločbi NRV).

6.1.2.3 Če pa je bilo vozilo obnovljeno ali nadgrajeno in je bilo zanj izdano novo dovoljenje za začetek obratovanja, vendar je njegova stara EŠV še veljavna v skladu s TSI VUP, se EŠV ne sme spremeniti.

6.1.2.4 EŠV, ki jo je dodelila prva država članica, morajo nadaljnje države članice vedno sprejeti, tudi če te drugače opredelijo pomen števk 5–11.

6.1.2.5 Prenos registracije/sprememba EVŠ – prehodno obdobje

V skladu s spremenjeno TSI VUP [7] – če ima vozilo veljavno dovoljenje za začetek obratovanja (vozilo ni bilo spremenjeno) in je za več kot šest mesecev dano v najem drugemu imetniku ali prodano, lahko vlagatelj zahteva prenos registracije in nato novo EŠV. Nacionalni varnostni organ prejemnik odloči o sprejetju prejšnjega dovoljenja. Ta možnost je odobrena do 31. decembra 2013.

### 6.1.3 Registracija vlakovnih kompozicij in zgibnih vozil

6.1.3.1 Vlakovna kompozicija ali zgibno vozilo se lahko registrira z individualno EŠV za vsako vozilo ali z eno samo EŠV za celotno vlakovno kompozicijo. Registracijski subjekt mora vlakovne kompozicije vedno registrirati enako.

6.1.3.2 Ločeno registriranje vozil omogoča boljše sledenje vozilom (npr. po spremembi konfiguracije vlakovne kompozicije) in poenostavi povezave z drugimi registri. To je na primer v skladu s pristopom, ki se uporablja za razvoj specifikacij za merjenje vlečne energije zaradi zaračunavanja. Dejstvo, da je vozilo odobreno kot del vlakovne kompozicije ali zgibne vagonke kompozicije, je treba navesti v dovoljenju za začetek obratovanja.

## 6.2 Država članica in nacionalni varnostni organ (postavka št. 2)

6.2.1 Za obstoječa vozila, za katera se šteje, da so odobrena v skladu s členom 21(12), sta to država članica, v kateri je vozilo registrirano, in nacionalni varnostni organ te države članice.

## 6.3 Leto izdelave (postavka št. 3)

6.3.1 V primeru negotovosti za obstoječa vozila je treba vpisati približno leto izdelave. Nov okvir pomeni novo vozilo in torej novo leto izdelave.

6.3.2 Za obnovljena ali nadgrajena vozila je treba ohraniti prvotno leto izdelave.

## 6.4 Sklicevanje na ES (postavka št. 4)

6.4.1 V register je treba vpisati podatke, kot so navedeni v ES-izjavi za podsistem železniškega voznega parka. Za postavko 4.2 je treba navesti identifikacijsko številko ES-izjave.

Če se organizacija, ki je pripravila ES-izjavo, preseli (spremeni naslov), spremembe v NRV niso potrebne (v NRV so navedene informacije, zabeležene ob pripravi ES-izjave).

## 6.5 Sklicevanje na ERDTV (postavka št. 5)

6.5.1 V prejšnjih direktivah o interoperabilnosti se je zahtevalo, naj države članice vzpostavijo register železniškega voznega parka. Ta zahteva je bila nadomeščena z zahtevo, naj agencija vzpostavi Evropski register dovoljenih tipov vozil (ERDTV). Ker sta bili direktivi 96/48/ES in 2001/16/ES razveljavljeni, državi članici torej ni več treba voditi registrov železniškega voznega parka.

6.5.2 Ko bo vzpostavljen ERDTV, bo za tipe vozil, registrirane v ERDTV, treba uvesti sklicevanje na ERDTV, ki bo omogočalo iskanje podatkov o tehničnih parametrih tipa vozila. To polje se lahko do vzpostavitve ERDTV pusti prazno.

V nekaterih državah se sklicujejo na obstoječe registre. Dovoliti bi bilo treba, da se ta sklicevanja ohranijo.

## 6.6 Omejitve (postavka št. 6)

### 6.6.1 Omejitev ali tehnične značilnosti?

6.6.1.1 Omejitev se ne sme zamenjevati s tehničnimi značilnostmi vozila. Tehnične značilnosti vozila (ki nedvomno vplivajo na združljivost z omrežjem) so zabeležene v tehnični dokumentaciji in ne smejo biti navedene kot omejitve.

### 6.6.2 Registracija vozil z GSM-R, vendar brez ETCS

6.6.2.1 Za vozilo, opremljeno z GSM-R, vendar brez ETCS (tj. samo del ERTMS), in sistemom za signalizacijo razreda B, je treba omejitve označiti tako:

- 2.4 (kategorija = 2, vrsta = 4) in
- 2.5.1XX (kategorija = 2, vrsta = 5, sistem za signalizacijo = 1 in „XX“ za sistem za signalizacijo razreda B).

6.6.2.2 V skladu z označevanjem omejitev ni razlikovanja med vozili, ki so opremljena z ETCS in GSM-R, in vozili, ki so opremljena samo z GSM-R. Razliko je mogoče navesti v polju za neoznačene omejitve, na primer z besedilom „brez ETCS“.

### 6.6.3 Registracija vozil s sistemom za signalizacijo, ki ni zajet s TSI VUS

6.6.3.1 Dodatek 1 k Prilogi k odločbi NRV se nanaša na numerično označevanje sistemov razreda B, naštetih v Prilogi B k TSI VUS.

6.6.3.2 Na primer, za vozilo, opremljeno s sistemom za signalizacijo „ZUB 123“ in radijskim sistemom „poglavje 1 do 4+6 o radijski opremi UIC“, je treba omejitve označiti tako:

- 2.5.123 (kategorija = 2, vrsta = 5, sistem za signalizacijo = 1 in „ZUB 123“ = 23) ter

- 2.5.202 (kategorija = 2, vrsta = 5, radijski sistem = 2 in „poglavje 1 do 4+6 o radijski opremi UIC“ = 02).

6.6.3.3 Seznam sistemov razreda B ne zagotavlja izčrpnega seznama sistemov za signalizacijo in radijskih sistemov, ki danes obstajajo v železniškem sistemu Evropske unije. Obstajajo vozila, ki so opremljena z drugimi sistemi VUS (ki niso naštetih v Prilogi B k TSI VUS). V takem primeru se lahko omejitve vpiše v polje za neoznačene omejitve.

## 6.6.4 Neoznačene omejitve

6.6.4.1 V tem polju morajo biti navedene samo omejitve, ki niso bile označene in dodane na referenčni seznam. Dolžina polja je 1 024 znakov.

6.6.4.2 Zaradi lažjega vodenja registracije neoznačenih omejitev v večjezičnem okolju EU bi morale biti te neoznačene omejitve „predhodno označene“ v skladu s postopkom, opisanem v tehničnem dokumentu agencije ERA/TD/2011-09/INT.

## 6.7 Lastnik (postavka št. 7)

6.7.1 NRV ni register lastnine. Navedba lastnika je vključena samo zato, da lahko registracijski subjekt ali nacionalni varnostni organ stopi v stik z njim, če bi bilo to potrebno.

6.7.2 Lastnik kot tak nima nobene posebne vloge z vidika registracije vozila ali njegovega obratovanja. Ob upoštevanju tega se navedba lastnika ne sme šteti za bistveno, neobstoje te navedbe pa ne sme biti ovira za registracijo vozila.

## 6.8 Oznaka imetnika vozila – OIV (postavka št. 8)

6.8.1 Če je OIV na voljo, jo je treba vpisati, kot je določena v Prilogi P.1 k TSI VUP KH in kot jo vsebuje skupni seznam OIV agencije ERA in organizacije OTIF, ki je objavljen na spletni strani agencije ERA. Ob upoštevanju raznolikosti posebnih znakov v jezikih EU in zaradi lažjega iskanja v VRV, bi bilo treba navesti enkratno oznako OIV, kot je pojasnjeno v „Pravilih za registracijo oznake imetnika vozila“ (npr. OBB za Österreichische Bundesbahnen).

6.8.2 Nadaljnje informacije o OIV so na voljo v Prilogi P.1 k TSI VUP [7] in „Pravilih za registracijo oznake imetnika vozila“ [6].

## 6.9 Umik (postavka št. 10)

6.9.1 Za vozilo z veljavno registracijo mora biti v tem polju navedeno „00“ „Ni umika“.

6.9.2 Način umika „10“ „Zadržana registracija. Razlog ni naveden“ je treba uporabiti, kadar vozilo zaradi nekega razloga „ne sme delovati v evropskem železniškem omrežju pod evidentirano registracijo“, vendar se lahko ta položaj v prihodnosti popravi. Ta način se

lahko na primer uporabi, „[č]e na datum objave trenutno registriranega imetnika noben nov imetnik ne sprejme statusa imetnika“ (razdelek 3.2.3 Priloge k odločbi NRV) ali „[č]e na datum objave prejšnjega subjekta, zadolženega za vzdrževanje, noben nov subjekt še ni potrdil svojega statusa subjekta, zadolženega za vzdrževanje“ (člen 5 Uredbe (EU) št. 445/2011 o sistemu podeljevanja spričevala subjektu, odgovornemu za vzdrževanje).

6.9.3 V primeru spremembe EŠV po nadgradnji (glej tudi razdelek 6.1.2) mora biti oznaka umika „20“ „Prenesena registracija“. Opozoriti je treba, da vozilo v tem primeru še obstaja in se lahko uporablja v omrežju.

6.9.4 V primerih zadržane ali prenesene registracije (načini umika „10“, „11“ in „20“) morajo podatki ostati v registru in biti na voljo prek spleta.

## 6.10 Subjekt, odgovoren za vzdrževanje (postavka št. 9)

6.10.1 Organizacija, ki mora biti navedena v tem polju, je „subjekt, odgovoren za vzdrževanje“, kot je opredeljen v členu 14(a) direktive o varnosti (Direktiva 2004/49/ES, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2008/110/ES). Ta subjekt je treba vozilu dodeliti „pred začetkom obratovanja oziroma pred uporabo v omrežju“.

6.10.2 V direktivi o varnosti ni določeno, kdo imenuje subjekt, odgovoren za vzdrževanje. Ni mogoče neposredno predpostavljati, da bo vloga subjekta, odgovornega za vzdrževanje, samodejno dodeljena eni ali drugi organizaciji.

6.10.3 Imetnik (imetnik registracije) mora zagotoviti informacije o subjektu, odgovornemu za vzdrževanje (vključno z njegovo številko registriranega podjetja), in v skladu s členom 33(3) direktive o interoperabilnosti „nemudoma prijavi[ti] vsako spremembo“. To vključuje informacije o subjektu, odgovornem za vzdrževanje za obstoječa vozila.

6.10.4 Za nova vozila je treba subjekt, odgovoren za vzdrževanje, navesti na obrazcu vloge.

## 6.11 Država(-e) članica(-e), v kateri(-ih) je bilo vozilo odobreno (postavka št. 11)

6.11.1 Tukaj je treba paziti na razliko med „registracijo“ in „odobritvijo“ vozila. Vozilo je lahko odobreno v več državah članicah, registrirano pa samo v enem NRV.

6.11.2 V tem polju je treba navesti državo članico, v kateri je bilo za vozilo izdano dovoljenje za začetek obratovanja, in ne državo članico, v kateri vozilo ne potrebuje dovoljenja za začetek obratovanja. Na primer:

- za vozila hitrih vlakov Thalys, ki vozijo iz Pariza do Bruslja, so bila dovoljenja za začetek obratovanja izdana v Franciji in Belgiji, zato bi morali biti v francoskem NRV, v katerem so vozila registrirana, v polju 11 navedeni FR in BE;
- vozila, odobrena v Nemčiji, ne potrebujejo dodatnega dovoljenja za začetek obratovanja v Avstriji (Avstrija se je tako odločila v skladu s členoma 23 in 25 direktive o interoperabilnosti) in lahko obratujejo v Avstriji, vendar avstrijsko dovoljenje za začetek obratovanja ne obstaja, zato v nemškem NRV, v katerem so vozila registrirana, v polju 11 ne sme biti navedena AT;

- vagoni v skladu z določbo 7.6.5 TSI VAG ne potrebujejo nikakršnega dodatnega dovoljenja za začetek obratovanja; njihovo prvo dovoljenje za začetek obratovanja je veljavno v vseh državah članicah EU), zato v polju 11 ne sme biti navedena nobena država članica poleg tiste, v kateri je bilo dovoljenje izdano, vendar mora biti navedeno, da je vagon v skladu z določbo 7.6.5 TSI VAG (oznaka TEN);
- obstoječa vozila RIV in RIC „*morajo biti navedena kot taka*“, tj. v polju 11 mora biti navedena oznaka „RIV“ oziroma „RIC“ (ta podatek navede registracijski subjekt države članice, v kateri je vozilo registrirano) brez navedbe katere koli države članice.

(V SnRV se seznam držav članic v polju 11 ustvari samodejno na podlagi vpisanih dovoljenj).

6.11.3 V tem polju morajo biti navedene države članice, v katerih je bilo za vozilo izdano dovoljenje za začetek obratovanja, ne glede na geografski obseg veljavnosti dovoljenja ali druge omejitve. Na primer:

- če je bilo za vozilo izdano dovoljenje za začetek obratovanja v državi članici, vendar je to dovoljenje omejeno na mejne postaje (vozilo lahko pelje do mejne postaje, ne pa tudi dlje), mora biti v polju 11 navedena oznaka države te države članice, v polju 6 pa ustrezna omejitev;
- če vozilo ne potrebuje dovoljenja za začetek obratovanja v državi članici za obratovanje do mejnih postaj (tj. država članica se je tako odločila v skladu s členom 23 ali 25), v polju 11 ne sme biti navedena oznaka države te države članice.

## 6.12 Številka dovoljenja (postavka št. 12)

6.12.1 To je evropska identifikacijska številka (EIŠ) dovoljenja za začetek obratovanja vozila. Nacionalni varnostni organ dokumentu dodeli številko, ko ga izda.

6.12.2 To mora biti veljavno (zadnje) dovoljenje za začetek obratovanja. Na primer, po dovoljenju, izdanem po obnovi ali nadgradnji, je treba v register vpisati novo številko dovoljenja.

6.12.3 Oblika EIŠ je navedena v Dodatku 2 k Prilogi k odločbi NRV.

## 6.13 Datum dovoljenja (za začetek obratovanja) (postavka št. 13.1)

6.13.1 To je datum dovoljenja za začetek obratovanja, naveden v polju 12.

## 6.14 Dovoljenje (za začetek obratovanja), veljavno do (postavka št. 13.2)

6.14.1 V tem polju mora biti naveden zadnji datum veljavnosti dovoljenja (če je obdobje veljavnosti omejeno). To se lahko zgodi v nekaterih primerih (npr. vozila ali prototipi vozil visokih hitrosti), kadar je dovoljenje morda veljavno za določeno obdobje.



## 6.15 Splošna opomba za registracijo obstoječih vozil

6.15.1 Če za obstoječa vozila manjkajo kakršni koli obvezni podatki, jih je treba zahtevati od imetnikov (imetnikov registracije). Nezanesljive informacije (ki na primer temeljijo na domnevah) se ne smejo vpisati v register, razen leto izdelave, pri čemer se lahko vpiše približno leto izdelave.

## 6.16 Obrazec vloge za registracijo vozila (vozil)

6.16.1 Uporabiti je treba natisnjen ali elektronski obrazec vloge na podlagi Dodatka 4 k Odločbi 2007/756/ES.

6.16.2 Zaradi lažjega izpolnjevanja obrazcev vlog, namenjenih registracijskim subjektom različnih držav članic, se na teh obrazcih ne smeta spreminjati struktura in logika obrazca, določeni v Dodatku 4 k Odločbi 2007/756/ES.

6.16.3 Če so bila v NRV dodana dodatna polja, je treba ta polja jasno in ločeno navesti na obrazcu vloge.

6.16.4 Za registracijo, posodobitev informacij ali umik več vozil se lahko uporabi priloga s seznamom vozil, v kateri so navedeni njihova številka in po potrebi prejšnja številka ter drugi podatki, ki se razlikujejo med posameznimi vozili.

## 6.17 Večjezični obrazec – Priloga k dovoljenju za začetek obratovanja

6.17.1 Večjezični obrazec v vseh uradnih jeziki EU vključuje polja za informacije o dodatnem dovoljenju za začetek obratovanja, ki jih je treba vnesti v NRV. Obrazec je pripravila agencija ERA ob pomoči udeležencev delavnice o EC VRV.

6.17.2 Obrazec je treba priložiti dokumentom dovoljenja za začetek obratovanja. Večjezični obrazec omogoča lažje sporočanje informacij o dodatnih dovoljenjih, izdanih v različnih državah članicah. Imetnik vozila (imetnik registracije) mora te informacije sporočiti registracijskemu subjektu, ki vodi NRV v državi članici, v kateri je vozilo pridobilo svoje prvo dovoljenje za začetek obratovanja in v kateri je to vozilo registrirano.

6.17.3 Obrazec vsebuje:

- eno stran v enem od jezikov države članice nacionalnega varnostnega organa, ki je izdal dodatno dovoljenje za začetek obratovanja, in
- prevod v vse druge uradne jezike EU na drugi strani.

---

**6.18 Podatki, ki jih je treba prenesti iz enega NRV v drugega, da bi bil v skladu s posodobitvijo odločbe NRV [4]**

6.18.1 Informacije o dovoljenjih se prenesejo v NRV, kamor je bilo za vozilo vpisano njegovo prvo dovoljenje za začetek obratovanja.

6.18.2 Registracijski subjekti si izmenjajo naslednje informacije:

EVN (evropska številka vozila – EŠV),  
MEMBER\_STATE (oznaka države članice, v kateri je izdano dovoljenje za začetek obratovanja),  
MEMBER\_NSA (ime nacionalnega varnostnega organa, ki je izdal dovoljenje za začetek obratovanja),  
EIN (evropska identifikacijska številka – EIŠ),  
AUTHORISATION\_DATE (datum izdaje dovoljenja za začetek obratovanja),  
EXPIRATION\_DATE (datum poteka dovoljenja za začetek obratovanja),  
CODEDRESTRICTIONS (oznake omejitev),  
NONCODEDRESTRICTIONS (besedilo neoznačenih omejitev),  
SUSPENDED (ali je dovoljenje za začetek obratovanja zadržano ali ne).

6.18.3 Imetnik registracije mora biti obveščen o prenosu podatkov pred postopkom in po njem.

## 7. ŠTUDIJE PRIMEROV

### 7.1 Uvod – Kdo lahko zaprosi za registracijo vozila?

7.1.1 Navesti je treba, da državljanstvo imetnika (vlagatelja in imetnika registracije) ni povezano s tem, kje je vozilo registrirano. Med tema dejstvoma ni nobene povezave.

7.1.2 Primer:

- Imetnik iz države članice A želi vozilo uporabljati v državi članici B. Nacionalni varnostni organ države članice B izda „prvo dovoljenje za začetek obratovanja“ (člen 22 ali 24 Direktive 2008/57/ES) in registracijski subjekt države članice B vozilo registrira v NRV. Tretja in četrta številka EŠV sta številki, ki ustrezata državi članici B. Imetnik iz države članice A je registriran v NRV država članica B z vsemi kontaktnimi podatki.
- Ta imetnik nato vozilo prenese na imetnika iz države članice C.
- Vozilo je še naprej registrirano v NRV države članice B z isto EŠV; spremenijo se samo podatki o imetniku.

7.1.3 Če želi imetnik (ne glede na njegovo državljanstvo) nato vozilo uporabljati v državi članici D, mora zaprositi za „dodatno dovoljenje za začetek obratovanja“ (člen 23 ali 25 Direktive 2008/57/ES). Nacionalni varnostni organ države članice D izda to dovoljenje, poleg tega pa velja še naslednje:

če zadevni NRV še niso povezani z VRV (to je mogoče samo v prehodnem obdobju do 31. decembra 2011):

- (a) če ima vozilo vozniško kabino (ni niti tovorni niti potniški vagon): registracijski subjekt države članice D mora vozilo registrirati v NRV z isto EŠV (samo postavke 1, 2, 6, 11, 12 in 13, kot je navedeno v razdelku 3.2.5 Priloge k odločbi NRV); v NRV države članice D mora biti navedeno, da je vozilo odobreno tudi v državi članici B, v NRV države članice B pa mora biti navedeno, da je vozilo odobreno tudi v državi članici D;
- (b) če vozilo nima vozniške kabine (je tovorni ali potniški vagon): vozilo se ne registrira v NRV države članice D;
- (c) v NRV države članice B mora biti navedeno, da je vozilo odobreno tudi v državi članici D.

Imetnik (imetnik registracije) mora od nacionalnega varnostnega organa države članice D prejeti večjezično prilogo k dovoljenju za začetek obratovanja in jo poslati registracijskemu subjektu države članice B;

če so zadevni NRV povezani z VRV:

vozilo se ne registrira v NRV države članice D; v NRV države članice B mora biti navedeno, da je vozilo odobreno tudi v državi članici D;

imetnik (imetnik registracije) mora od nacionalnega varnostnega organa države članice D prejeti večjezično prilogo k dovoljenju za začetek obratovanja in jo poslati registracijskemu subjektu države članice B.

Imetnik registracije je odgovoren za posodobitve vseh informacij, ki so vpisane ali bodo vpisane v register. Glej člen 33(2) Direktive 2008/57/ES.

Poleg izpolnjevanja pravnih obveznosti se priporoča tesno sodelovanje med registracijskim subjektom in nacionalnim varnostnim organom zaradi poenostavitve upravnih postopkov.

## 7.2 Prva registracija vozila v državi članici

7.2.1 „Prva registracija“ pomeni, da je vozilo prvič vpisano v NRV.

7.2.2 Ko je za vozilo izdano prvo dovoljenje za začetek obratovanja v smislu člena 22 ali 24 direktive o interoperabilnosti, ga je treba registrirati v NRV države članice, ki je izdala to prvo dovoljenje.

### *Preglednica 6: Koraki pri prvi registraciji vozila*

Korak	Odgovorni akter
1. Vloga za dovoljenje za začetek obratovanja (člen 22 ali 24 direktive o interoperabilnosti)	Vlagatelj vloge za dovoljenje za začetek obratovanja
2. Dovoljenje za začetek obratovanja (člen 22 ali 24 direktive o interoperabilnosti)	Nacionalni varnostni organ
3. Vloga za registracijo	Vlagatelj vloge za registracijo
4. Dodelitev EŠV (razdelek 3.2.2 Priloge k odločbi NRV)	Registracijski subjekt
5. Vnos podatkov v NRV	Registracijski subjekt

Koraki 1 in 3 ter 2 in 4 se lahko združijo, potekajo sočasno ali zaporedno, kar je odvisno od postopkov v posamezni državi članici (NVO + RS).

## 7.3 Registracija dodatnega dovoljenja, izdanega v drugi državi članici

7.3.1 Če je bilo za vozilo izdano dodatno dovoljenje za začetek obratovanja v smislu člena 23 ali 25 direktive o interoperabilnosti, je treba dodatno dovoljenje tega vozila vpisati v NRV države članice, ki je izdala prvo dovoljenje (v skladu s členom 3(1) in razdelkom 3.2.5 Priloge k odločbi NRV). To pomeni, da se vse informacije o vozilu in njegovih dovoljenjih vodijo v enem registru ves čas njegove življenjske dobe.

**Preglednica 7: Koraki pri dodatni registraciji vozila**

Korak	Odgovorni akter
1. Vloga za dodatno dovoljenje za začetek obratovanja (člen 23 ali 25 direktive o interoperabilnosti)	Vlagatelj vloge za dovoljenje za začetek obratovanja
2. Dodatno dovoljenje za začetek obratovanja (člen 23 ali 25 direktive o interoperabilnosti) in izdaja večjezičnega obrazca za vlagatelja	Nacionalni varnostni organ države članice dodatnega dovoljenja
3. Vloga za registracijo dodatnega dovoljenja v državi članici prvega dovoljenja vozila (EŠV izpolni vlagatelj), predložitev večjezične priloge k dodatnemu dovoljenju	Imetnik registracije
4. Vnos podatkov v NRV v državi članici prvega dovoljenja vozila (postavke 2, 6, 12 in 13) ter posodobitev polja 11.	Registracijski subjekt države članice prvega dovoljenja vozila

## 7.4 Sprememba podatkov

### 7.4.1 Sprememba podatkov o imetniku, lastniku ali subjektu, odgovornemu za vzdrževanje registriranega vozila

7.4.1.1 Ta razdelek se uporablja za spremembo podatkov, vpisanih v polja 7, 8 in 9. To je na primer sprememba naslova, sprememba imena organizacije itd., vendar brez prenosa vozila z enega imetnika ali lastnika ali subjekta, odgovornega za vzdrževanje, na drugega.

7.4.1.2 Ti podatki so vpisani samo v enem NRV (v državi članici, v kateri je bilo za vozilo izdano prvo dovoljenje). Registracijski subjekt jih mora spremeniti na podlagi zahteve imetnika registracije. Teh sprememb ni treba sporočiti drugim registracijskim subjektom (to velja tudi v prehodnem obdobju).

7.4.1.3 Če informacijski sistem uporablja referenčne podatke in se naslov subjekta, odgovornega za vzdrževanje, spremeni, se v sistemu spremeni tudi za imetnike, ki niso zaprosili za spremembo.

### 7.4.2 Zamenjava lastnika ali subjekta, odgovornega za vzdrževanje registriranega vozila

7.4.2.1 Ta razdelek se uporablja za podatke, vpisane v polje 7 ali 9. Na primer, če je vozilo preneseno z enega lastnika ali subjekta, odgovornega za vzdrževanje, na drugega brez spremembe imetnika.

7.4.2.2 Ti podatki so za katero koli vozilo vpisani v samo enem NRV. Registracijski subjekt jih mora spremeniti na podlagi zahteve imetnika registracije (to velja tudi v prehodnem obdobju).

7.4.2.3 Teh sprememb ni treba sporočiti drugim registracijskim subjektom.

***Preglednica 8: Koraki pri spremembi podatkov o lastniku ali subjektu, odgovornemu za vzdrževanje***

Korak	Odgovorni akter
1. Vloga (EŠV izpolni vlagatelj) se predloži registracijskemu subjektu, pri katerem je vozilo registrirano s temi podatki	Imetnik registracije
2. Posodobitev podatkov v NRV v skladu z vlogo	Registracijski subjekt države članice prvega dovoljenja vozila

### 7.4.3 Zamenjava imetnika registriranega vozila

7.4.3.1 Če se zamenja imetnik, je treba uporabiti postopek, določen v razdelku 3.2.3 Priloge k odločbi NRV [4].

### 7.4.4 Razdelitev/združitev dveh ali več organizacij

7.4.4.1 Če so ustanovljene nove družbe ali so obstoječe spremenjene (na primer z razdelitvijo ali združitvijo družb), mora imetnik registracije registracijskega subjekta obvestiti o vseh potrebnih spremembah podatkov v zadevnih NRV, kot je opisano v razdelku 7.4.2.

## 7.5 Sprememba podatkov o vozilu po nadgradnji ali obnovi

7.5.1 V primeru nadgradnje ali obnove, ki zahteva novo dovoljenje za začetek obratovanja, prvotna registracija ni več veljavna in jo je treba označiti kot zadržano (oznaka 10).

7.5.2 Naslednji postopek se nekoliko razlikuje glede na to, ali je treba EŠV spremeniti ali ne. Če so se tehnične značilnosti vozila zaradi nadgradnje ali obnove spremenile tako, da prvotna EŠV (glede na Prilogo P k TSI VUP) ne ustreza novim tehničnim značilnostim vozila, je treba vozilu določiti novo EŠV. V takem primeru bo morda treba za nadgrajeno ali obnovljeno vozilo opraviti postopek za izdajo dovoljenja v vseh državah članicah, v katerih naj bi vozilo obratovalo (v skladu s členi od 21 do 27 poglavja V direktive o interoperabilnosti). To lahko vključuje nacionalna pravila označevanja, ki jih država članica določi v skladu s Prilogo P.8 k TSI VUP. V vseh drugih primerih se EŠV ne spreminja.

7.5.3 V primeru nespremenjene EŠV je treba uporabiti postopek za posodobitev podatkov.

**Preglednica 9: Koraki pri spremembi podatkov po nadgradnji brez nove EŠV**

Korak	Odgovorni akter
1. (Novo) Prvo dovoljenje za začetek obratovanja (člen 22 ali 24) po nadgradnji ali obnovi	Nacionalni varnostni organ
2. Odločitev, da dodelitev nove EŠV ni potrebna	Registracijski subjekt
3. Vloga za spremembo podatkov v registru z navedbo podatkov v zvezi z novim dovoljenjem za začetek obratovanja  V vlogi mora biti navedena EŠV (polje 1.1)	Imetnik registracije
4. Posodobitev podatkov o dovoljenju v NRV in sprememba oznake umika nazaj na „00“	Registracijski subjekt

**Preglednica 10: Koraki pri spremembi podatkov po nadgradnji z novo EŠV**

Korak	Odgovorni akter
1. (Novo) Prvo dovoljenje za začetek obratovanja (člen 22 ali 24) po nadgradnji ali obnovi	Nacionalni varnostni organ
2. Odločitev, da je potrebna dodelitev nove EŠV	Registracijski subjekt
3. Vloga za umik (oznaka 20) prejšnje registracije (EŠV izpolni vlagatelj), ki se predloži registracijskemu subjektu, pri katerem je vozilo (ali dovoljenje) registrirano	Imetnik registracije
4. Registracijski subjekt potrdi umik prejšnje EŠV	Registracijski subjekt
5. Registracija nove EŠV v NRV z navedbo prejšnje EŠV in podatkov o novem dovoljenju za začetek obratovanja	Registracijski subjekt
6. Registracijski subjekt vlagatelja obvesti o novi EŠV	Registracijski subjekt

7.5.4 Zgoraj navedeni postopek se uporablja samo, če se za novo dovoljenje zaprosi v isti državi članici, v kateri je bilo za vozilo izdano prvo dovoljenje pred nadgradnjo.

7.5.5 Pri novih dodatnih dovoljenjih je treba ravnati v skladu s postopki, opisanimi v preglednici 7 ali 8.

## 7.6 Umik registracije

- 7.6.1 Umiki bodo označeni v skladu z Dodatkom 3 k odločbi NRV. Vozilo, katerega registracija je zadržana ali umaknjena, ne sme obratovati v evropskem železniškem omrežju na podlagi vpisane registracije.

### *Preglednica 11: Koraki pri umiku registracije*

Korak	Odgovorni akter
1. Vloga (EŠV izpolni imetnik registracije) se predloži registracijskemu subjektu, pri katerem je vozilo registrirano	Imetnik registracije
2. Umik z navedbo oznake v skladu z Dodatkom 3 k odločbi NRV	Registracijski subjekt

## 7.7 Komunikacija med imetnikom registracije in registracijskim subjektom z druge države članice

- 7.7.1 Vozila bodo načeloma ves čas svoje življenjske dobe vpisana v NRV države članice, v kateri je bilo zanje izdano prvo dovoljenje za začetek obratovanja, ne glede na morebitne prenose vozila z enega imetnika na drugega na celotnem ozemlju Evropske unije. To lahko povzroči praktične težave (npr. jezikovne) pri komuniciranju med imetniki registracije in registracijskimi subjekti iz različnih držav članic.

Za lažjo izmenjavo informacij med imetniki registracije in registracijskimi subjekti iz različnih držav članic sta bila razvita naslednja pristopa:

- večjezični obrazec za registracijo dodatnih dovoljenj,
- predhodna označitev omejitev.



---

## 8. RAZPOLOŽLJIVOST EC VRV

Večina NRV naj bi delovala in bila povezana z VRV 24 ur na dan sedem dni v tednu. Nekateri NRV bodo morda dostopni ob drugačnem delovnem času, prav tako bo morda dostop otežen ob različnih praznikih.

Posodobitve in spremembe se izvedejo v rednem delovnem času.

Povezava NRV z VRV je lahko prekinjena zaradi vzdrževanja. VRV morda ne bo na voljo zaradi vzdrževanja sistema zunaj delovnega časa.

Če nekateri NRV ne bodo povezani z VRV, bo uporabnik po poizvedbi obveščen o tem, iz katere države ni mogoče pridobiti podatkov, ker NRV ni povezan.